

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI LAP.

Nyomda és kiadóhivatal:

Brassó, Kapu-utca 80. szám. — Telefon szám 177.

ELŐFIZETÉSI DIJ:helyben háshoz hordva, vidékre postán küldve:
egész évre 20 K., fél évre 10 K., negyedévre 5 K.

Egyes szám ára 8 f. és kapható:

a kiadóhivatalban, Beles J. üzletében (Bolonya) és a Glass- és
Wächter-féle hírlapárudákban.**Felolós szerkesztő:**

Dr. VAJNA GÁBOR, ügyvéd.

Szerkesztőség:

KAPU-UTCA 80. SZÁM.

Értekezhetni:

d. e. 8—9 és d. u. 2—4 óráig.

Telefon szám 177.

HIRDETÉSI DIJ:2 hasábos garmondsor vagy annak helye 1-szeri hirdetésnél
24 fillér, 3 hasábos garmondsor 16 fillér. Többszöri hirdetésnél kedvezmény.

Nyilttér sora 30 fillér.

Hirdetések és nyilttéri cikkek díja előre fizetendő.

1902.

Brassó, jan. 2.

Midőn ezt az évszámot leírjuk, nem tehetjük azt mély megilletődés és meghatottság nélkül; mert ez az évszám ránk nézve azt jelenti, hogy sorvasztó fáradságainknak és emésztő küzdelmeinknek immár hetedik esztendeje zárult be mögöttünk.

Hét esztendő! Hány sohaj szakadt fel keblünkől; hány fohász szállt el ajkainkról göröngyös utain! Mennyi verejték öntözte, mennyi könny jelezte egyes megállóhelyeit! Hányszor támadt ránk a haszonlesés, a sértett hiúság, a szertelen nagyravágyás! És a sanda gyanu és a kaján irigység hányszor kelt csatára ellenünk!

És mi az emberi gyarlóságok által felidézett ezen kavargásokban nem emésztettünk meg és az egymással összeütköző érdekek és az egymással csatázó szenvedélyek forgatagában nem merültünk el: hanem, míg jobbról is balról is sokan elmaradtak mögöttünk, számításainkban csalatkoztak, szándékaik

hajótörést szenvedtek, törekvéseik meg-hiusultak és vállalkozásaik semmivé lettek, mi gyarló eszközökkel törekény sajkában fenntartottuk magunkat a rohanó ár hullámain és hiányos fegy-verzettel is megállottuk az ádáz viadal-mat és élünk és habár nagy anyagi és még nagyobb szellemi áldozatok árán s mintegy a ki tűzön ment keresztül vagy hajótörésből menekült meg, érezzük, hogy munkálkodásunk nem volt ha-tástalan, halljuk, hogy eszméinket visz-hangozzák sok szívek és látjuk, hogy mint sarjad itt is, ott is biztató gyü-möles azokból a magvakból, a melyeket elvetettünk.

Dicselkedni akarunk talán? És érdemeinket akarjuk esillogtatni és szol-gálatainkat hánytorgatni? Távol van tőlünk. Csak ama nagy tartozásokat akarjuk mérlegelni, a melyek soha nem törleszthető hálára köteleznek bennünket Isten iránt, a ki megtartott és azon nemesen érző fajrokonaink iránt, a kik támogattak bennünket; csak további fennmaradásunk jogosultságát akartuk indokolni, a mely nem magánérdekre, nem is személyi tekintetre, hanem tel-

jesen önzetlenül, kizárólag a magyar közjóra van alapítva és ezért lehet-tett képes kiállani a sokszor zugva és kavargva örvénylő vizek hullámainak csapkodásait; csak azokat a sokszoros nehézségeket akartuk feltüntetni, a melyek lapunk boldogulásának ez évben is útját állják és a velünk érző és gon-dolkozó hazafiak hathatós támogatását ezutánra is nélkülözhetlenné teszik.

Hiszen ha tudnók, hogy a lefor-dult hét sovány esztendőre, ha nem is kövér, de legalább rendes meg-élhető esztendők következnek, akkor nem idéztünk volna fel kísérteteket a multaknak sirjából: ámde nekünk ma-gyaroknak az a természetünk, hogy addig, míg nem létesült valamely vál-lalkozás, a melynek hiányát érezzük; a melyet szükségesnek, sőt nélkülöz-hetlenné vallunk, addig felhangzik a panasz a magyar élehetlenség és nem-bánomság és nemtörődomség miatt; ha pedig létesült a vállalat vagy intézmény; ha betöltve az ür; ha nem érzik többé a szükség: akkor elhanyagoljuk a mink van, elhanyagolni engedjük, a mi után

A „Brassói Lapok” tárczája.**Vanitatum vanitas.**

— A „Brassói Lapok” eredeti tárczája. —

Meguntam e sivár világot
Mely lopva egymáséra tör,
Ki elérte, amire vágyott:
Mást kíván s így forog a kör.

Érdek ma az élet rugója
Kíélte a föld önmagát,
Az ideál sarokba rugva,
Nem ismer vallást, sem hazát.

S e versenyben a boldogabb az
S bizton a győztes az marad,
Kiben a szív kihalt, kiégett,
Lelke üres s csak úgy halad.

El innen, el! Az uri népet
Kerülöm. Tőle el, csak el!
Ha szegény pór kunyhóba lépek,
Lelkem talán nyugvóra lel.

Nem! Itt sincs más, csak Isten átka,
Az élet itt is oly sivár. . .
Nyomor s a bűn karöltve járnak,
S az erény kezd kiveszni már.

Az etikettes gróf kisasszony
Azt hiszed: talán boldogabb
Mint szobalányunk, hogyha néki
Jankó, a szolgánk csókot ad?

Ne hidd, ne hidd, nem boldogabb az,
De vajjon boldog-e emez?
Még idvezül-e pillanatban
S aztán nyomorra ébredsz.

Mert úgy fáj a szülő szívének
Ha nines, s kenyért kér a gyerek,—
S mert nem telt orvos, patikára
Kiszzenvedett a kisbeteget.

A palotának büszke fénye
Verőfény csak, az sem egyéb,
Csak látják, akik benne laknak,
De nem érzik a meleget.

Nem is sovárognak utána,
Ajkuknak unott a gyönyör,
Megcsömörlöttek attól régen
Melyért mást még a vágy gyötör.

A boldogság ez hát, amelyet
Irgy szemmel néz sok szegény?
A bíbor is rongy csak, elfoszlik,
Mint egy esalóka tünemény.

Állandó üdv, örökké tartó,
Ninesen sehol — e sártekén,
Élünk: míg jó a végítélet,
Király, vagy koldus egyre mén.
St.



Brassói Czim- és Lakjegyzék
már kapható. — Ára kötve 2.40, füzve 2 korona.

előbb forrón vágyakoztunk sőt magunk ingatjuk meg azt és igyekszünk tönkre tenni, sokszor talán csak pusztán személyi tekintetektől, sőt akányszor csak azon egyszerű okból, mivel nem elég áns, ha az embernek a másokétól eltérő álláspontja, a másokétól különböző véleménye nincsen és mivel az is virtus, ha az ember semmit nem tesz is egyebet, de legalább megteszi azt, hogy szembe áll azokkal, a kik tenni akarnak és kiveti a mellét és proklamálja az ősi jelszót: Ugocsa non coronat.

Hogy az ilyen viselkedés haszon-e a közjóra; előbbre viszi-e magyarságunk ügyét vagy hátrább veti azt: azzal ki az ördög törődnék ma, a mikor a közügy önzetlen munkálása nélkül is lehet emelkedni, sőt a nélkül még jobban, a jelszó pedig éppen az „Excelsior!” de a személyre és nem az ügyre vonatkoztatva.

Hát mi tudjuk, hogy mindezek, habár talán esetleg kisebb mértékben az 1902-dik esztendőben is így lesznek; tudjuk, hogy az eddigi akadályokkal a beállott ujesztendőben is meg kell küzdenünk és ránk nézve lapunk életének nyolcadik esztendeje is a soványesztendők folytatása lészen. Mindazonáltal nem esüggedünk; a nehézségek nem kedvetlenítenek el; az akadályoktól nem riadunk vissza és a borus sejtelmek nem vernek le, sőt még csak arra sem indítanak, hogy eddigi irányunkat megváltoztassuk: ellenkezően arra lelkesítenek az ellenhatás ingerével, hogy még fokozottabb munkával és szívesebb kitartással törjünk céljaink felé, a melyek között a legkitünőbb a békés egyetértésnek és testvéries együttvé tartozás meleg érzésének gondos és lelkiismeretes ápolása magyarságunk kebelében.

Minden más érdeket másodrendűnek tartunk: első és legfőbb érdeke magyarságunknak a béke. Mert magyar társadalmunk még annyi erővel sem rendelkezik, a mennyi a megerősödése érdekében kifejtendő munkára szükséges: nem volna-e hát lelkiismeretlen és hazafiatlan még ezen erőnek is egy részét beharczok által elvonni a munkától?

És a békét óhajtjuk a nemzetiiségekkel is; mert az az évek hosszú sorának tapasztalatai által megérlelt meggyőződésünk, mely szerint soha sem fogják egymást a magyar és a nemzetiségek megérteni, nem gátol bennünket abban, hogy a két rossz közül a nyílt harez és az időleges fegyverszünet közül a kisebbiket, az utóbbit ne válasszuk. Természetes az onban, hogy minden személyeskedés kizárásával ugyan és tárgyilagosan, de a leghatározottabban szembeszállunk minden olyan

törekvéssel, a mely fajunk érdekeinek törvénytelenül, igazságtalanul vagy méltánytalanul útjába állana.

Az országos politika tekintetében lapunk fennállása óta rendületlen hívei voltunk a szabadelvű pártnak. Sajátszerű viszonyaink között ezen állásfoglalás egyik feltétele a brassói magyarság békés együttműködésének: elveinkre tekintettel pedig szükségszerű consequentia. Mert az csak nagyon természetes és önmagától értetődő, hogy mi, a kik magyarságunk legfőbb érdekének a békét tartjuk és hirdetjük, lelünk egész melegével támogatjuk Széll Kálmán kormányelnököt, a ki a legváltáságosabb időkben mutatta magát mesternek a béke helyreállításában és azóta is a jog, törvény és igazság varázspálcájával a legnehezebb kérdéseket esudálatos könnyedséggel és a pártok békéjének legkisebb sérelme nélkül közmegelegedésre oldja meg.

Ime ezekkel a régi elveinkkel kezdjük meg lapunk életének nyolcadik ujesztendőjét.

Ismerjük erőink gyengeségét; tapasztaltuk az emberi jóindulat állhatatlanságát és szerencsénk fogyatékoságát. Egyik tényezőre se számítunk. Biztatónk egyedül az a szilárd meggyőződésünk, mely szerint a becsületes törekvés, az önzetlen munka és a nem esüggedő kitartás, ha jutalmat nem arat is, de a siker től semmiesetre sem lehet megfosztva.

Tisztelgések.

Brassó, jan. 2.

Az új esztendő beálltával megtörténtek tegnap itt is ott is a szokásos újévi tisztelgések, a melyek közül kiemelkednek az érintkezés fesztelen szívélinességénél és a tolmácsolt érzelmek közvetlenségénél és melegségénél fogva a főispánnál és a törvényszéki elnöknel történt tisztelgések.

Ezeknek lefolyását a következőkben adjuk.

A tisztelgések sorát a vármegyei és városi tisztikar nyitotta meg.

A vármegyei tisztikar Pánczél István főjegyző és a városi tisztikar Hiemesch Ferenc polgármester vezetése alatt előbb dr. Jekel Frigyes alispánnál fejezte ki szerenese kívánatait az új évre, azután pedig 10 óra után együttesen dr. Jekel Frigyes alispán vezetése alatt gróf Lázár István főispán lakására vonult, a hol az alispán a főispánhoz intézett üdvözlőbeszédében kiemelte azt a kedvező változást, a mely vármegyei közigazgatásban mint a főispán áldásos működésének eredménye már most a főispán székhelye óta lefolyt rövid egy év alatt is mutatkozik; biztosította a főispánt úgy a vármegyei mint a városi tisztikar őszinte jóindulatáról és támogatásáról és viszont a főispánt is arra kérte, hogy jóindulatát és támogatását a beállott új évben se vonja meg a két tisztikartól, mert

csak így lesz lehetséges e szép város és vármegye kulturális és közgazdasági feladatait megoldani; végül kifejezte a két tisztikar szerenese kívánatait a főispánnak és kérte, hogy azokat a kormánynál is tolmácsolni kegyeskedjék. Beszédét a főispán és a kormány éltetésével végezte.

A főispán szokott szívélinessé modorában örömet fejezte ki a működésére vonatkozó elismerő szavak felett, biztosította a vármegye és város tisztviselőit jóindulatu támogatásáról és megköszönve a kifejezett jókívánatokat, viszont boldog ujesztendőt kívánt a tisztelgőknek.

Tizenegy óra után a Brassói Magyar Kaszinó tisztelgett Orbán Ferenc kaszinói igazgató vezetése alatt. Orbán Ferenc a kaszinó tagjainak érzelmeit tolmácsolván szép beszédben adott kifejezést annak az őszinte bizalomnak és ragaszkodásnak, a melylyel a Brassói Kaszinó tagjai elnökük iránt viseltetnek, különösen azon üdvös társadalmi tevékenysége következtében, a melylyel a kaszinóban a közzeilemet megteremtette és lehetővé tette, hogy az egyes tényezők egyetértve és vállvetve törjenek a cél felé; majd boldog újévet kívánt a főispánnak, a ki láthatólag meghatottan fogadta a szerenese kívánatokat, a melyekért őszinte köszönetének adva kifejezést, biztosította a Brassói Magyar Kaszinót kiváló jóindulatáról és viszont szerenese kívánt a küldöttségnek a beállott ujesztendőhöz.

Kévéssel déli 12 óra előtt a Brassói Iparosok Hitelszövetkezetének igazgatósága és felügyelő bizottsága tisztelgett Moór Gyula igazgatósági elnök és Dózsa János felügyelő bizottsági elnök vezetése alatt. Moór Gyula igazgatósági elnök kiemelve a főispán azon kiváló tulajdonságait, a melyek mint a barátságos leereszkedés és a türelem az ellenkező nézetek iránt, nem csak lehetőségessé, hanem a tisztelgő igazgatóra és felügyelő bizottságra nagyon kellemessé teszik azt az együttműködést, a melyre a főispán ur az Iparosok Hitelszövetkezetében felkérésre leereszkedőleg vállalkozott, erőt és egészséget és hogy kitartása lehessen a munkában megelegedést kívánt neki a beállott új esztendőre.

A főispán ur rendkívül szívélinessen fogadta ezen küldöttséget is és miután örömet fejezte ki a felett, hogy a Hitelszövet igazgatósága és felügyelőbizottsága szívesen keresi vele az érintkezést és az alkalmat bizalmának tolmácsolására, rámutatott arra a nagy fontosságra és nagy erőre, a mely az egész országra nézve a szövetkezés intézményében rejlik és kifejezést adott azon meggyőződésnek, hogy az együttműködés, a melynek ő is az eltérő nézetek iránt való türelemben és az igazgatóság és felügyelőbizottság részéről iránta tanúsított bizalomban látja erős alapját a brassói iparosokra nézve is áldást hozóvá teendő ezt az intézményt; végül megköszönve a tolmácsol-szerenese kívánatokat viszont boldog új esztendőt kívánt a tisztelgőknek és miután még a Hitelszövetkezet ügyének egyes mozzanatait felől társalgást folytatt velök egyenként, szívélinessen elbúcsúzott a küldöttség tagjaitól.

*

Tiszteltek még új év napján a kir. törvényszék és járásbíróság Arzt

Mihály vizsgálóbíró és a kir. ügyészség Wittich József kir. ügyész vezetése alatt Weér György törvényszéki elnöknel.

A törvényszéki elnök ismeretes szeretetreméltóságával fogadta a tisztelgőket és szép szavakban köszönte meg újévi megemlékezésüket, az új igazságügyi palotában új erőt és új kedvet kívánva nekik a munkához a hivatásuknál fogva előttük álló fontos és magasztos feladatok megoldása céljából.

*

„Az első magyar általános biztosító társaság” tisztikara is tisztelgett Szölösy Etele titkárnál, a brassói főügynökség vezetőjénél.

A tisztviselők üdvözlését az új év alkalmából Szabó Lajos tolmácsolta, kifejezést adva azon érzelmeknek, amelyekkel a tisztviselők főnöke iránt viseltetik.

Szölösy Etele titkár rövid, de hatásos szavakban buzdította a tisztviselőket a további szorgalomra és kitartásra.

HIREK.

Brassó, jan. 2.

— **Lapunk jövő száma szombaton jelenik meg.**

— **Törvényhatósági közgyűlés.** Brassó vármegye törvényhatósági bizottsága 1902. évi január hó 11-én d. e. 9 órakor a brassói tanácsház nagytermében rendkívüli közgyűlést tart.

— **A honvédség köréből.** A m. kir. honvédelmi miniszter rendeletével áthelyezettek, 1901. évi december hó 31-vel, a es. és kir. közös hadsereg tartalékából a brassói 24. honvéd gy. ezred tartalékába a következő hadnagyok: Servatius Lajos, a 28. sz. t. v. zljtől; Bolesch Rezső, a 2. sz. gy. e.-től; Boita Spiridon, a 31. sz. és Papp Arthur, a 82. sz. gy. e.-től; Urdea György, a 28. sz. t. v. zljtől; Décsy Mihály, a 23. sz. gy. e.-től; Majer János, a 44. sz. gy. e.-től; Lukáts József, a 39. sz. gy. e.-től; Sándor József, a 2. sz. gy. e.-től; végül Szász Mózes hadapród, a 82. sz. gy. e.-től.

— **Értesítés.** A brassói „Székely Társaság” január hó 5-én vasárnap délután 3 órakor az edüigi helyiségben (Polgári leányiskola) fogja megtartatni a magyar eányselések számára a harmadik oktatást a következő sorrendben: 1. Ének. Előadják az áll. polg. leányiskola nagyobb növendékei. 2. Szavalat. 3. Oktatás a vasárnapiról, tartja Szemlér Ferencz róm. kath. főgymn. tanár. 4. Újabb meglepetés egy külföldön élő magyar áldozatkészségéből. Brassó, 1902. január 2. A „Székely Társaság” elnöksége.

— **Sylveszter-est.** A brassói katonai és tudományos kaszinó egyesület a tradíciókhoz híven, méltó módon ülte meg múlt kedden Sylveszter estét a Vigadó nagytermében. Az estélyt a katonaveneke hangversenye vezette be, mely után a tombola következett, éjjeli 12 óráig. Pontban 12 órakor a színpad háttérén látható lett a Felsége mellszobra, gyönyörűen kidíszítve, görög tűz és rakéták világítása mellett. Erre előlépett Rieger Ferencz ezredes és egy rendkívüli szép beszéd után

éltette a királyt és a jelenlevőknek boldog új évet kívánt. A kölcsönös üdvözlések elhangzása után tánc következett.

— **Kamarai közgyűlés.** A brassói kereskedelmi és iparkamara múlt év december 30-án tartott közgyűléséről térszűke miatt lapunk jövő számában referálunk.

— **Eljegyzés.** Bede József aljegyző eljegyezte Magyar (Csorja) Juliska kisasszonyt.

— **Az orth. ltr. nőegylet e heti filaréstartélya** rendkívül érdekes programmal van egybekötve. Színpadra kerül a többek közt Ábrányi E. egy felvonásos vígjátéka igen jó szereposztással. Ezek a filaréstartélyek az egész tél folyamán meg lesznek tartva s a nőegylet gondoskodik mindig szórakoztató műsorról.

— **Gondnokság.** A brassói kir. törvényszék közhirre teszi, hogy dr. Borecs Mihály 34 éves, gimnásiumi tanárt jogerős ítéletével elmebetegség okából gondnokság alá helyezte. — A hivatalos lap fenti közleménye alapján a „Magyar Nemzet” szerdai számában azt írja, hogy dr. Borecs Mihály a brassói gimnázium tanára. Tudomásunk szerint dr. Borecs Mihály a kolozsvári református főgimnásiumnál volt tanár.

— **Álarcos táncestély.** Izsák Ferencz táncztanító január hó 5-én (vasárnap) az Orient (Nr. 1) szálloda nagytermében álarcos táncestélyt rendez. Kezdeté este 8 órakor. A két legszebb nő és a két leghumorisztikusabb férfi-álarcos egy-egy jutalomban részesül.

— **Hírlapok eladása.** A „Brassói Magyar Kaszinó” kiolvasott hírlapjai f. évi január hó 5-én, vasárnap d. u. 3 órakor a kaszinó helyiségében árverés útján eladásra kerülnek. Megvételük csak készpénz-fizetés mellett történhetik. A ház-nagy.

— **A Brassói ozeilulose gyár** r. t. a lefolyt évre bő leírások után valószínűleg ugyanazt az osztaléket fogja fizetni, a mit tavaly.

— **Új lap a Székelyföldön.** „Kézdi-Vásárhely és Vidéke” címmel új lap indult meg, a mely kizárólag a székelység ügyeivel foglalkozik s a székelység kíváncsiságának esökkentését tűzte ki főcélul. A lapot köpezi Bócz József szerkeszti s megjelenik hetenkint.

— **Az Oltvidéki árviztársulat.** Mikó Bálint főispán elnökelete alatt közgyűlést tartott, melyen a szent-királyi zsilipnek a vállalkozótól való átvétele elfogadtatott. Szántó József indítványára Csik vármegye alapjait kölcsönképpen átvésti a társulat, hogy pénzügyi viszonyait rendezze.

— **Iparszövetkezetek Kolozsvárt.** A kolozsvári ipartestületben gyűlés volt a különböző iparágak szövetkezeteinek megalkotása tárgyában. A gyűlésen megjelent Budapestről dr. Horváth J., az orsz. közp. hitelszövetkezetek képviselője is. Külön szövetkezeteket fognak alakítani a fazekasok és cipészek és az asztalosok is. A részletek fölött az egyes iparágak mivelői fognak tárgyalni. Külön, gépekkel berendezett műhelye lesz az asztalosoknak, cipészeknek és fazekasoknak, olyan varrógépei lesznek a cipészeknek, amelyek a talpat is pár pillanat alatt oda varrják a bőrhöz. Ezáltal szegényebb cipészek is olcsón varrathatják a lábbeliket s a szegényebb asztalosok a közös műhely gépeit olcsón használhatják.

— **Hegedüs miniszter a kisiparosok kiképzéseért.** Hegedüs Sándor kereskedelemügyi miniszter a m. kir. technológiai iparmuzeumot újjászervezte és annak elsőrendű céljává tette, hogy a kisipar átalakulását tervszerűen elősegítse és így műszaki tanácsadója legyen a hozzáfutató kisiparosoknak. Mindazon iparosok, kik gépek berendezése, új szerszámok és újabb eljárásai módok alkalmazása, vagy czélszerűbb anyagok és segéd-eszközök jobb kihasználása tekintetében tanácsért az iparmuzeumhoz fordulnak, ott kimerítő tájékoztatást fognak nyerni.

— **A segesvári magyar kaszinó a napokban tartotta meg tisztújító közgyűlését, a melyen elnökké egyhangulag Beldi László főispánt választották meg. Alelnök Bocskor Árpád, igazgató Gyöngyössy István, titkár Fejér Imre lett.**

— **A nem-katholikus lelkészek kongruája.** A vallás- és közoktatásügyi miniszterium az 1898. évi XIV. t.-cz. értelmében a nem-katholikus lelkészek részére rendszeresített államsegélyeket már kiutalta az illető felekezetek vezetőihez. A jövő évben államsegélyt kap 1805 evangélikus és református, 1938 görögkeleti szerb és román lelkész és 64 rabbi. A protestánsoknak jutott állampénz 318,881 korona 55 fillérre rug, a mely összegből az evangélikusok 55,141 korona 75 fillért, a reformátusok pedig 263,739 korona 80 fillért kapnak. Részletezve kapnak a református kerületek közül: a dunamelléki 11,159 korona 37 fillért, az erdélyi 97,424 korona 2 fillért, a dunántúli 27,429 korona 13 fillért, a tiszáninneni 57,470 korona 14 fillért, a tiszántúli 70 ezer 257 korona 47 fillért, az evangélikus kerületek közül a tiszai 22,911 korona 59 fillért, a dunántúli 12905, korona 25 fillért, a bányai 9616 korona 20 fillért, a dunáninneni 9709 korona 71 fillért.

— **1902.** Az új év szerdával kezdődött és szerdával végződik. 365 napja van tehát, ebből 66 ünnep és vasárnap, azért mert csak két ünnep esik vasárnapra, Gyeri-taszentelő Boldogasszony, továbbá Péter és Pál napja. Ebben az évben három nap-fogyatkozás és két holdfogyatkozás lesz, körülbelül kétszerannyi, mint tavaly volt. Nálunk látható április 29-én a teljes holdfogyatkozás, mely este 6 órakor kezdődik, továbbá az október 17-diki teljes holdfogyatkozás, mely egy negyed 6 óra tájban kezdődik és végül az október 31-diki részleges napfogyatkozás, mely reggel 1/8 órakor kezdődik és több mint egy óráig tart. Az uralkodó bolygó a Szaturnusz, a Jupiter után a bolygórendszer leghatalmasabb tagja.

— **Rövid farsang.** Az idei farsang nagyon rövid ideig fog tartani. Vízkereszt napjától, január 6-tól hushagyó keddig, vagyis február 11-ig; mindössze tehát csak 36 napig.

— **Osillaghullás.** Az egyéves önkéntesek nagy napja: január elseje volt, meghozva a fáradtságos év jutalmául az arany kardbojtot. Akik egy hosszú esztendő, nem ritkán kettőt is végigszolgáltak, sokszor bajban, szenvedésben, nélkülözésben, de azért nem öröm nélkül, elnyerték jutalmukat a tartalékos tiszti kinevezésben. 1302 volt egyéves önkéntes és tartalékos hadapródot nevezett ki a felsége tartalékos tisztté, 2509 volt önkéntes részben tartalékos hadapród, részben tiszt helyettes lett.

Szám 10649 - 901.

Hirdetmény

a III. és IV. oszt. kereseti adó, a tőkekamat- és járadékadó, valamint a szenvedő vagyonállapot bevallások benyújtását illetőleg.

A) a III. osztályu kereseti adót illetőleg, 1902, 1903 és 1904 évekre kiróvándó III. oszt. kereseti adó tárgyában mindazon felek a kik adóköteles üzletet vagy vállalatot folytatnak különösen az összes kereskedők és azon iparosok kik segédekkel dolgoznak, orvosok, ügyvédek, mérnökök stb. ezennel felhívattak, hogy a bevallási ivatek a III. oszt. kereseti adó-bevallások elkészítése céljából a városi adóhivatalnál azonnal átvegyék. Az adóköteles felek által szabályszerűleg kitöltött III. o. ker. adó-vallomások legkésőbb 1902. évi január hó 20-áig a városi adóhivatalnál benyújtandók.

B) A IV. osztályu kereseti adót illetőleg. A IV. osztályu kereseti adó fizetésére kötelezett felek, kik közé állandó fizetésnyugdíj, kegydíjat vagy járadékot húzó nyilvános községi-, egyházi-, társasági- és magánhivatalnokok tartoznak, továbbá minden üzletvezető, gondnok, könyvvezető, pénztárnokok stb. kik 80 kor-nál magasabb havi fizetést huznak, — hasonlóan felszólittatnak, hogy az idevonatkozó adóbevallási ivatek a városi adóhivatalnál azonnal átvegyék és szabályszerűen kitöltve 1902. január hó 31-éig ugyanoda benyujtsák.

C) A tőkekamat és járadékadót illetőleg. Azon felek kik künnlevő tőkekövetelésük után kamatokat huznak, ezen kamatok megadóztatása céljából az ide vonatkozó adóbevallási ivatek azonnal átvenni s annak utasításai szerint kellőleg kitöltve legkésőbb 1902. év január hó 31-éig ugyanott ismét benyujtani tartoznak.

Ugyanerre kötelezvők azon személyek is, kik valamely járadékot élveznek, valamint azon örlő- vagy malomtulajdonosok, kik ezen műveket nem maguk üzik, hanem haszonbérbe adták és így ezen bérösszeget bevallani tartoznak.

D) szenvedő vagyonállapot bevallásokat illetőleg.

Azon ház és földbirtokosok, kiknek ingatlanai adóssággal terhelve vannak, idevonatkozó adóbevallási ivatek hasonlóképen az adóhivatalnál azonnal átvenni tartoznak, és melyek megfelelően kitöltve legkésőbb 1902. január 31-éig ugyanott egy végbizonyítvány ellenében benyújtandók.

1902. január 31-től fogva bezárólag február hó 15-ig a késedelmező felek által a teherállományi bevallások az adóhivatalnál csak írásbeli kérés mellett nyujthatók be, mely kérésekben hitelesen kimutatandó, hogy a bevallás benyújtása elháríthatlan akadály miatt késett.

Az 1902. február 15-ike után beérkező teherállományi bevallások azonban semmi körülmények között nem fognak tekintetbe vétetni.

Brassó, 1901. évi december hó 20-án.

A városi adóhivatal.

Orient-szálló étterme

A n. é. közönség valamint a tiszti kar szives tudomására adom, hogy az

Orient-szállodát és éttermét

(Habermann J. örököseitől) átvettem és annak vezetésével a tapasztalt és általánosan ismert szakembert **Wallfisch urat** bízam meg.

Alulírott igyekezni fog kitűnő konyha és italok, valamint pontos kiszolgálás által oda hatni, hogy semmiféle panaszok elő ne forduljanak.

Ebéd és vacsora koszt házon kívül is a legjutányosabb árak mellett vállaltatnak el, például a sült abonensek részére 30 krba kerül.

Menyegzők, valamint zárt asztaltársaságok részére ebédek bármikor elvállaltatnak a legjutányosabb árak és a lehető legjobb kivitell mellett.

Számos látogatást kér

Pfandler Gttr,

855-3

üzletvezető.

KIADÓ LAKÁS.

A Kapitány-utczában, Bolgárszegen, 21. szám alatt levő ház, mely 5 szobából, pinczéből, padlásokból, istállók-ból lovak részére, nagy udvarból és egy házi kertből áll. kiadandó és azonnal beköltözhető.

Közelebbi értesítések kaphatók a Szent Háromságról nevezett gör. kel. lelkészi hivataltól, Bolgárszegen pe Tocile 19. sz. a.

Porondtér 5. sz. a.

sarokházban 2 üzlethelyiség kiadó esetleg a ház eladó.

Továbbá egy építésre igen alkalmas telek a vasutnál, Albina raktáraival szemben körülbelül 3470 □ m. nagy, eladó.

Bővebbet Porondtér 5. sz. alatt.

Goldschmidt L.-féle**Fogtechnikai műterem**

Weisz M.-utca 6. sz. a.

I. emeleten

Bittermann A. aranyműves urnak üzlet felett.

Legjobb minőségű műfogak

arany, aluminium vagy kautsukplatinból, arany koronák, csapfogak stb.

Fogak szájpadiás-lemez nélkül.

Ferdén nőt fogaknak kiegyenesítése.

Egyes fogak ára 3 koronától.

Egész fogsorok ára 60 koronától.

Kívánatra minden munkáért 3 évi jótállást vállalok, írásbeli nyilatkozat mellett.

Raktár Kolostor-utca 12. Korona szálló.

Markó N.

Ajánlja dusan berendezett raktárát mezőgazdasági gépek és szerszámokban, vasbutor, gyermekkocsi és gyermekszánkákban, valamint jól felszerelt Hosszu-utca 137. sz. a. levő

lakatos műhelyét

mindenféle az építés és gépszakmába vágó új munkálatok és javítások eszközzésére, szakismeretszerű, pontos és olcsó kiszotgálás mellett.

Elismert jó, szép és olcsó csempé kályhák.

A világforgalomban lévő szénsavas ásványvizek között a „Giesshubli viznek egyetlen hasonlósága”

BODOKI

„Matild-forrás”

rendkívül szénsavdus és lelkiismeretes pontossággal kezelt, páratlanul tiszta égvényes-savanyuvíz.

ELSŐRANGU BORVIZ

a melynél tisztább, egészségesebb és kellemesebb nem is képzelhető.

A jó és tiszta bornak megbecsülhetlen felismertetője!

Emésztési és vizeleti nehézségekben, gyomorvese-, hólyag- és aranyeres bántalmakban, valamint a légzőszervek hurutos bántalmaiban szenvedők, országszerte áldják e kitűnő természeti kincs rendes használatát.

Mindig friss töltésben kapható:

BRASSÓBAN, Czérna-utca 6 szám a. (a „Schwarzburg vendéglő” átellenében) lévő raktáromban, a fűszerkereskedésekben és a vendéglőkben.

GYÖRGY JÓZSEF forrásvállalata

Sepsi-Bodok. — (Háromszékmege)

Jó és olcsó órák, 3 évi jótállással privát vevőknek

KONRAD JÁNOS

Óragyára arany, ezüst és ékszer áruk szállító-háza Brűx (Oschország) Jó nickel-rem.-óra frt. 8.75. Valódi ezüst-rem.-óra frt. 5.80. Valódi ezüst láncz frt. 1.20 Nickel ébresztő-óra frt. 1.95.

Czégem a cs. és kir. birodalmi ezimerrrel van kitüntetve, számtalan arany, ezüst kiállítási érem, valamint ezernyi elismerő-levél van birtokomban. Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve

